

Bemerkungen

Band I

D 145 Ländler Nr. 6

In T. 3 und 7 ist im Autograph die letzte Note des Diskants ein Achtel, in der Erstaussgabe ein Sechzehntel (mit entsprechender Verlängerung der vorhergehenden Note).

D 146 Walzer Nr. 3

In einem zweiten Autograph des Walzers findet sich dieses Trio (D 135) anstelle des vorhergehenden.

D 146 Walzer Nr. 10

Die Lage des Diskants in T. 30 (3. Viertel) bis T. 37 (1. Viertel) entspricht der Erstaussgabe; im Autograph ist sie eine Oktave tiefer.

D 380 Menuett Nr. 3

Da von dem Trio zu diesem Menuett nur acht Takte im Autograph vorhanden sind, wurde von einer Wiedergabe des Trios abgesehen.

Band II

D 610 Trio

Dieses Trio gehört vielleicht zum Menuett D 600.

D 783 Deutscher Tanz Nr. 6

Das letzte Achtel von T. 8 ist im Autograph d^2 , in der Erstaussgabe des^2 .

D 783 Deutscher Tanz Nr. 16

Die Lage des Diskants in T. 1 (mit Auftakt) bis T. 8 entspricht der Erstaussgabe; im Autograph stehen die Noten eine Oktave höher.

D 790 12 Deutsche Tänze

Im Autograph steht „Deutsches Tempo“ als Überschrift über dem ersten dieser zwölf Tänze. Schon in der Erstaussgabe findet sich diese Bezeichnung als Tempoangabe am Beginn der ersten Notenzeile.

München, Herbst 1982
G. Henle Verlag

Comments

Volume I

D 145 Ländler no. 6

In M. 3 and 7 of the autograph, the last note of the treble is an eighth-note, in the first edition a sixteenth-note with corresponding prolongation of the preceding note.

D 146 Waltz no. 3

In a second autograph copy of this waltz, this trio (D 135) is found in place of the foregoing.

D 146 Waltz no. 10

The pitch of the treble from beat 3 of M. 30 to beat 1 of M. 37 has been taken from the first edition. In the autograph it is an octave lower.

D 380 Minuet no. 3

As only eight measures of the autograph of the trio of this minuet have survived, the trio has been omitted.

Volume II

D 610 Trio

This trio probably belongs to the minuet D 600.

D 783 German Dance no. 6

In the autograph the last eighth-note of M. 8 is d^2 ; in the first edition db^2 .

D 783 German Dance no. 16

The pitch of the treble from M. 1 (with upbeat) to M. 8 inclusive is taken from the first edition. In the autograph the notes are an octave higher.

D 790 12 German Dances

In the autograph “Deutsches Tempo” is written as title above the first of these twelve dances. In the first edition it is given as tempo marking at the beginning of the first staff.

Munich, autumn 1982
G. Henle Verlag

Remarques

Volume I

D 145 Ländler N° 6

Dans M. 3 et 7 de l'autographe, la dernière note à la voix supérieure est une croche, dans la première édition une double croche (avec la prolongation proportionnée de la note précédente).

D 146 Valse N° 3

Dans un deuxième autographe de cette valse se trouve ce trio (D 135) à la place du précédent.

D 146 Valse N° 10

La position du soprano M. 30 (3^e temps) jusqu'à M. 37 (1^{er} temps) correspond à la première édition; dans l'autographe elle est une octave plus bas.

D 380 Menuet N° 3

Comme dans l'autographe il n'existe que huit mesures du trio de ce menuet, on a renoncé à l'insérer dans cette édition.

Volume II

D 610 Trio

Ce trio appartient probablement au menuet D 600.

D 783 Danse Allemande N° 6

La dernière croche de M. 8, dans l'autographe, est un re^2 et dans la première édition un reb^2 .

D 783 Danse Allemande N° 16

La position du soprano dans M. 1 (avec anacrouse) jusqu'à M. 8, correspond à la première édition; dans l'autographe, les notes sont une octave plus haut.

D 790 12 Danses Allemandes

Dans l'autographe, l'inscription «Deutsches Tempo» est placée au-dessus de la première de ces douze danses. Déjà dans la première édition cette désignation existe comme indication de mouvement au commencement de la première portée.

Munich, automne 1982
G. Henle Verlag